

I.

<i>Lettre de S. E. le Cardinal Paul Marella, Président du Secretariat</i> . . . . .	1
P. HUMBERTCLAUDE, <i>Notre Bulletin: Présentation</i> . . . . .	3
<i>Extraits de quelques discours récents du Saint-Père</i> . . . . .	9
P. ROSSANO, <i>Quid de non Christianis Oecumenicum Concilium Vaticanum II docuerit.</i> . . . . .	15
J. CUOQ, <i>Pour un dialogue Islamo-Chrétien</i> . . . . .	23
P. HUMBERTCLAUDE, <i>Dialogue dans le monde</i> . . . . .	28
P. ROSSANO, <i>Bibliographica</i> . . . . .	33
<i>Indications bibliographiques</i> . . . . .	42

2.

<i>A propos du premier numéro du Bulletin</i> . . . . .	45
<i>Extraits de quelques discours récents du Saint-Père</i> . . . . .	46
<i>Activité du Secrétariat</i> . . . . .	50
P. ROSSANO, <i>Expérience chrétienne et spiritualité orientale (Une étude fondamentale par J. A. Cuttat)</i> . . . . .	52
P. HUMBERTCLAUDE, <i>Jésus et la Samaritaine (Un modèle divin du dialogue)</i> . . . . .	68
<i>Vatican II et l'UNESCO</i> . . . . .	74
<i>L'Institut Pontifical d'Etudes Arabes (I.P.E.A.)</i> . . . . .	79
<i>Conférence Régionale de l'Office International de l'Enseignement Catholique (O.I.E.C.)</i> . . . . .	82
P. HUMBERTCLAUDE, <i>Dialogue dans le monde</i> . . . . .	84
J. DÉJEUX et R. CASPAR, <i>Bibliographica</i> . . . . .	88
<i>Indications bibliographiques</i> . . . . .	95

## 3.

Activité du Secrétariat . . . . .	97
Extraits de quelques discours récents du Saint-Père . . . . .	100
Notes de divers Consultants en vue du dialogue . . . . .	109
O. LACOMBE, Avec l'Hindouisme . . . . .	109
L. GARDET, Avec l'Islam . . . . .	119
E. LAMOTTE, Avec le Bouddhisme . . . . .	123
H. GRAVRAND, Avec les Religions Africaines . . . . .	133
Dialogue dans le monde . . . . .	144
Mgr Benelli au Sénégal . . . . .	145
J. CUOQ, Bibliographica . . . . .	149
Indications bibliographiques . . . . .	151

## 4.

Audience accordée par le Saint-Père au Secrétariat . . . . .	1
Extraits de quelques discours récents du Saint-Père . . . . .	3
Notes touchant la refont des programmes d'études des Séminaires . . . . .	11
P. ROSSANO, La Bible et les Religions non-chrétiennes . . . . .	18
P. HUMBERTCLAUDE, Rôle spécifique du Secrétariat pour les non-Chrétiens et sa place dans l'Eglise . . . . .	29
Notes sur le dialogue Hindouisme-Christianisme . . . . .	40
Mgr P. CHENG (évêque de Tainan), Le peuple chinois n'est pas incroyant . . . . .	45
Institut Pontifical d'Etudes Arabes (I.P.E.A.) . . . . .	48
Responsabilité des chrétiens en Algérie . . . . .	50
Dialogue dans le monde . . . . .	52
Indications bibliographiques . . . . .	54
Rectification . . . . .	61

## 5.

Extraits de quelques discours récents du Saint-Père . . . . .	63
Discours du Card. Marella sur les relations entre théologie et tourisme . . . . .	71
H. DUMOULIN, Commentaire sur les pierres d'attente d'un dialogue théologique avec le Bouddhisme . . . . .	74

M. DHAVAMONY, L'idée de Dieu. Une dialogue hindou-chrétien . . . . .	80
B. BERNARDI, Dialogue avec les animistes . . . . .	87
R. CASPAR, Le salut des non-musulmans d'après Ghazâli . . . . .	93
P. ROSSANO, Bibliographica . . . . .	104
P. HUMBERTCLAUDE, Dialogue dans le monde . . . . .	118
P. ROSSANO: Indications bibliographiques . . . . .	122
Avis: Annonce d'un nouveau Supplément.	
Conditions d'abonnement au Bulletin . . . . .	128

## 6.

Extraits de quelques discours récents du Saint-Père . . . . .	129
P. ROSSANO, Le Dialogue . . . . .	134
J. MASSON, Dialoguer: comment? . . . . .	146
P. ENOMIYA-LASSALLE, Application à la spiritualité chrétienne d'une méthode orientale de méditation: Le Zazen . . . . .	161
Dialogue dans le monde . . . . .	169
Le troisième congrès des Ulémas . . . . .	177
HENRI DE LUBAC, Bibliographica . . . . .	186

## 7.

Extraits de quelques discours récents du Saint-Père . . . . .	1
A. LUNEAU, O.M.I., Pour aider au dialogue: Les Pères et les religions non-chrétiennes . . . . .	5
E. LAMOTTE, Le Triple Joyau du bouddhisme selon Nāgārjuna . . . . .	19
P. ROSSANO, Deux manières d'envisager les Religions non-chrétiennes . . . . .	34
P. HUMBERTCLAUDE, Dialogue dans le monde . . . . .	38
J. CUOQ, Les chrétiens et le jeûne du Ramadan . . . . .	40
J. CUOQ, Bibliographica . . . . .	44
Indications bibliographiques . . . . .	54
Avis (3 <sup>ème</sup> page de couverture)	

## 8.

Extraits de quelques discours récents du Saint-Père . . . . .	57
Liste des consultants du Secrétariat pour les non-chrétiens . . . . .	63
R. CASPAR, Comment parler de Dieu avec les musulmans . . . . .	68
P. ROSSANO, Y-a-t-il une révélation authentique en dehors de la révélation judéo-chrétienne? . . . . .	82
H. GRAVRAND, Colloque sur les religions africaines, en 1969 . . . . .	85
Activité du Secrétariat . . . . .	88
Réponses au Questionnaire du Secrétariat sur les Religions et leur ouverture au Dialogue.	
Premier article . . . . .	98
Dialogue dans le monde . . . . .	103
J. CUOQ, Bibliographica . . . . .	109

## 9.

Audience du Saint-Père au Secrétariat pour les non-chrétiens . . . . .	113
Extraits de quelques discours récents du Saint-Père . . . . .	116
Réunion générale des Consultants . . . . .	126
SNELGROVE, Le Bouddhisme au Tibet . . . . .	137
P. HUMBERTCLAUDE, Dialogue dans le monde . . . . .	153
Journée Mondiale de la Paix 1969 . . . . .	160
P. ROSSANO, Bulletin Bibliographique . . . . .	162

IO.

<i>Extracts from some recent discourses of the Holy Father . . . . .</i>	1
<i>Communications of the Roman Curia of interest to our readers . .</i>	2
<i>Nature, Presuppositions and Limits of the Dialogue with non-Christians by Cardinal PAOLO MARELLA, President of the Secretariat for non-Christians . . . . .</i>	3
<i>S. LOKUANG, Buddhism on the road to renewal . . . . .</i>	20
<i>P. ANATRIELLO, Missionary and social action in Burmese buddhism</i>	28
<i>A. H. KISHI, The Christian Revelation and Other Religions in the Light of the Second Vatican Council . . . . .</i>	31
<i>Meeting of the " Temple of Understanding " . . . . .</i>	37
<i>THOMAS MERTON, Monastic Experience and the East-West Dialogue . . . . .</i>	39
<i>One of THOMAS MERTON'S last letters . . . . .</i>	46
<i>M. BORMANS, Towards a dialogue on values . . . . .</i>	49
<i>P. HUMBERTCLAUDE, Dialogue in the world . . . . .</i>	57
<i>J. CUOQ, Bibliographica . . . . .</i>	62
<i>Christians and Ramadan . . . . .</i>	65
<i>Advice . . . . .</i>	68

II.

<i>Extracts from some recent discourses of the Holy Father . . . . .</i>	69
<i>P. HUMBERTCLAUDE, Clarification of the nature and role of the Secretariat for non-Christians . . . . .</i>	76
<i>P. ROSSANO, Christianity and the Religions . . . . .</i>	97
<i>P. HO-VAN-VUI, Practical forms of contact, exchange and co-operation between members of different religions . . . . .</i>	102

J. ULLIANA, <i>Christianity and Buddhism in Thailand</i> . . . . .	111
<i>World Conference on Religion and Peace planned for Kyoto</i> . . . . .	116
FIDES, <i>The Conclusions of the Congress on Mission Theology</i> . . . . .	120
K. KLOSTERMAIER, <i>Consultation on the theology of Hindu-Christian Dialogue</i> . . . . .	126
T. BALASURIYA, <i>Christian-Buddhist Dialogue in Ceylon</i> . . . . .	130
<i>Dialogue in the World</i> . . . . .	136
<i>The religious Element and the Faith</i> . . . . .	139
M. L. FITZGERALD, <i>Bibliographical Notes</i> . . . . .	142
P. ROSSANO, <i>Bibliographica</i> . . . . .	150

**12.**

<i>Extracts from some recent discourses of the Holy Father</i> . . . . .	153
<i>List of the Members of the Secretariate for non-Christians</i> . . . . .	161
J. D'SOUZA, <i>Mahatma Gandhi and Christianity</i> . . . . .	162
P. ROSSANO, <i>Impressions of an Asian Journey</i> . . . . .	181
P. ROSSANO, <i>Adaptation (indigenization) of the Church in Asia</i> . . . . .	190
J. CUOQ, <i>Seeking a more authentic dialogue in West Africa</i> . . . . .	194
Mgr W. GOMES, <i>Sneha-Sadan - Centre for dialogue</i> . . . . .	202
P. ANASTRIELLO, <i>A Burmese Socialist interprets the Karma</i> . . . . .	204

*The activity of the Consultors:*

P. GRECO . . . . .	206
P. DHAVAMONY . . . . .	207
P. J. LOPEZ GAY . . . . .	208
<i>Dialogue in the world</i> . . . . .	211
<i>Bibliography</i> . . . . .	214

**13.**

<i>Holy Father's Letter to the Clergy and People of Vietnam and reply of the Council of Religions</i> . . . . .	1
D. SNELGROVE, <i>Traditional and Doctrinal interpretations of Buddhism</i> . . . . .	3

R. CASPAR, <i>The Religious value of Moslem Faith</i> . . . . .	25
J. HIRUDAYAM, <i>Inter-Faith dialogue in Madras</i> . . . . .	38
P. ROSSANO, <i>The dialogue of St. Paul with the Greeks</i> . . . . .	46
<i>Dialogue in the world</i> . . . . .	52
<i>Bibliography</i> . . . . .	58

**14.**

<i>Extracts from some recent discourses of the Holy Father</i> . . . . .	65
A. CAMPS, <i>A Survey of Non-Western Christian Theology with special reference to India</i> . . . . .	67
J. LOPEZ GAY, <i>Dialogue between Men of different Faiths: Ajaltoun (Lebanon), 16th-25th March, 1970</i> . . . . .	77
J. MASSON, <i>The second "Temple of Understanding" Conference</i> . . . . .	85
P. ROSSANO, <i>God, Israel and the Peoples: theological Meditation on JEIOP</i> . . . . .	93
<i>Dialogue in the world</i> . . . . .	102
<i>Bibliography</i> . . . . .	111

**15.**

<i>Extracts from some recent discourses of the Holy Father</i> . . . . .	121
P. HUMBERTCLAUDE, <i>The Mission of the Secretariat to Japan and Taiwan</i> . . . . .	125
<i>Secularization</i> . . . . .	133
a) M. DHAVAMONY, <i>Secularization in India</i> . . . . .	133
b) J. MASSON, <i>Buddhism face to face with Secularization</i> . . . . .	141
c) R. CASPAR, <i>Islam and Secularization</i> . . . . .	147
d) B. BERNARDI, <i>Secularization in Africa</i> . . . . .	158
P. ANASTRIELLO, <i>A Thai bonze in dialogue with christians</i> . . . . .	164
<i>Dialogue in the world</i> . . . . .	174
<i>Bibliographica</i> . . . . .	180

## 16.

<i>Extracts from some recent discourses of the Holy Father . . . . .</i>	1
A. CAMPS, <i>Religion and Change: Some missiological implications . . . . .</i>	7
P. O'BRIEN, <i>Buddhist Revival in Thailand? . . . . .</i>	25
J. MASSON, <i>Silentium loquitur . . . . .</i>	32
P. ROSSANO, <i>Presentation of the Volume " Religions " published by the Secretariat . . . . .</i>	36
<i>Dialogue in the world . . . . .</i>	41
<i>Bibliography . . . . .</i>	62

## 17.

<i>Extracts from some recent discourses of the Holy Father . . . . .</i>	71
P. HUMBERTCLAUDE, <i>Address to all our readers for a more effective Day of Peace . . . . .</i>	72
D. SNELGROVE, <i>Theological reflections on the Buddhist goal of Perfect Enlightenment . . . . .</i>	76
P. HUMBERTCLAUDE, <i>Taking a right view of the Founders of Religions . . . . .</i>	99
P. ROSSANO, <i>Dialogue with the non-Christian religions . . . . .</i>	103
<i>Dialogue in the world . . . . .</i>	109
<i>Bibliography . . . . .</i>	128

## 18.

<i>Forward</i>	
H. DUMOULIN, <i>Buddhist Spirituality and Mysticism . . . . .</i>	136
J. JOMIER, <i>The idea of the Prophet in Islam . . . . .</i>	149
V. MULAGO, <i>Symbolism in the Traditional African Religions and Sacramentalism . . . . .</i>	164
A. CAMPS, <i>The Person and Function of Christ in Hinduism and in Hindu-Christian Theology . . . . .</i>	199
<i>Recommandations of the four Section addressed to the Secretariat: . . . . .</i>	212
<i>Section on Buddhism . . . . .</i>	212
<i>Section on Islam . . . . .</i>	213
<i>Section on Traditional Religions . . . . .</i>	215
<i>Section on Hinduism . . . . .</i>	216
<i>Dialogue in the world . . . . .</i>	218